RUČNÍ GILOTINA NA LAMINÁT, PVC A VINYL DO 210 MM

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



ŠÍŘKA ŘEZU	MAX. TLOUŠŤKA	PRINCIP ŘEZÁNÍ	ČEPEL
až 210 mm (Standardní lamely)	**až 36 mm (Laminát, PVC, vinyl)**	**Střih bez prachu a hluku**	**Vysokopevnostní uhlíková ocel**

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI GILOTINY KD637

- Nezbytné nářadí pro rychlou, čistou a tichou pokládku plovoucích podlah bez nutnosti elektřiny a prodlužovacích kabelů.
- Střižný princip eliminuje vznik nebezpečného jemného pilinového prachu – práce může probíhat přímo v obývaném pokoji.
- Masivní ocelový střižný nůž se speciálně brouseným profilem zaručuje čistý řez bez otřepů a poškození dekorativní laminace.
- Dlouhá páková rukojeť násobí přítlačnou sílu ruky obsluhy a umožňuje bez námahy přestřihnout i tvrdé laminátové desky.
- Stabilní pracovní stůl s dorazovým pravítkem a opěrnou nožkou zamezuje převrácení dlouhé lamely při stříhání.
- Bezpečnostní aretační západka zajišťuje střižné rameno ve spodní poloze pro bezpečný transport a skladování.

VÝSTRAHA PŘED POŘEZÁNÍM OSTRÝM NOŽEM A POHMOŽDĚNÍM PRSTŮ:
NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ A POHMOŽDĚNÍ PRSTŮ: ČEPEL GILOTINY JE VELMI OSTRÁ! NIKDY NEVKLÁDEJTE PRSTY ANI RUKU DO ŘEZNÉHO PROSTORU POD STŘIŽNÝM NOŽEM! MATERIÁL DRŽTE VŽDY MIMO ROZSAH ČEPELE! PŘI PŘENÁŠENÍ VŽDY ZAJISTĚTE RAMENO ARETAČNÍ ZÁPADKOU! POUŽÍVEJTE PRACOVNÍ RUKAVICE S ODOLNOSTÍ PROTI POŘEZÁNÍ!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÁ SPECIFIKACE GILOTINY KD637

Modelové označení	Kraft&Dele KD637
Typ řezacího nástroje	Manuální páková gilotina na podlahové materiály
Maximální šířka řezaného materiálu	210 mm (přímý příčný řez)
Maximální tloušťka řezaného materiálu	až 36 mm (měkké materiály, lamináty do 12–15 mm)
Materiál střižné čepele	Tvrzená jakostní uhlíková ocel HRC 54–58
Materiál tělesa řezačky	Svařovaný ocelový profil a lisovaný plech s komaxitovým lakem
Délka pákového ramene	cca 600 mm s ergonomickým gumovým gripem
Úhlové stříhání	Možnost šikmých řezů pod úhlem 45° a 90° dle vodicího dorazu
Doporučené materiály	Laminátové podlahy, SPC vinyl, LVT desky, PVC podlahoviny, pryž, kůže, tenké MDF
Rozměry základny (D × Š)	cca 680 × 240 mm
Hmotnost nářadí	cca 5,2 kg netto

2. MECHANICKÁ KONSTRUKCE A MATERIÁLY

KALENÁ STŘIŽNÁ ČEPEL Z UHLÍKOVÉ OCELI

- **Vysoká tvrdost HRC 54–58:** Zaručuje dlouhou životnost ostří i při stříhání tvrdých melaminových laminátů.
- **Speciální střižný úhel:** Geometrie břitu materiál nestlačuje, nýbrž jej čistě přestřihává bez vylamování dekoru.
- **Možnost přebroušení:** Nůž je přišroubován k rameni třemi pevnostními šrouby a lze jej snadno demontovat.

RÁM, PÁKA A OPĚRNÉ PRVKY

- **Dlouhé pákové rameno (600 mm):** Převodový pákový mechanismus dramaticky snižuje potřebnou sílu ruky.
- **Ergonomický grip:** Měkký protiskluzový pryžový návlek tlumí rázy do dlaně.
- **Opěrná podložka materiálu:** Přídavná patka podpírá volný konec dlouhé podlahové lamely.

VÝHODA BEZPRAŠNÉ A TICHÉ POKLÁDKY PODLAH

Při řezání laminátu přímočarou nebo pokosovou pilou vzniká obrovské množství jemného toxického prachu z MDF/HDF desek a nepříjemný hluk. Gilotina Kraft&Dele KD637 stříhá materiál bez jediného zrnka prachu a zcela nehlučně. Pokládku podlahy tak lze provádět i v obydlených bytech ve večerních hodinách.

1. MONTÁŽ A PŘÍPRAVA K PRÁCI

KROKY SESTAVENÍ PO VYBALENÍ Z KRABICE

1. **Montáž pákového ramene:** Zasuňte pákové rameno do otočného kloubu a zajistěte dodaným čepem s pojistnou maticí. Matici dotáhněte tak, aby rameno nemělo boční vůli, ale pohybovalo se hladce.
2. **Připevnění opěrné nohy:** Zasuňte stabilizační opěrku pod zadní část stolu, která zabraňuje naklánění gilotiny při silném stlačení páky.
3. **Kontrola dosednutí nože:** Pomalu spusťte páku a zkontrolujte, zda nůž přesně zapadá do střižné štěrbiny protinože po celé délce bez kolize.

2. NASTAVENÍ ÚHLOVÉHO DORAZU

PŘÍMÝ KOLMÝ ŘEZ (90°)

- Nasaďte vodicí pravítko do otvorů pro úhel 90°.
- Přitlačte boční hranu podlahové lamely k pravítku.
- Zaručuje dokonale kolmý řez pro napojení další řady.

ŠIKMÝ ÚHLOVÝ ŘEZ (45°)

- Pootočte dorazové pravítko do polohy 45°.
- Vhodné pro zakončení podlah u arkýřů a šikmých stěn.
- Maximální šířka materiálu při 45° řezu je cca 140 mm.

VÝŠKOVÉ USTAVENÍ OPĚRNÉ PODLOŽKY

Volný konec dlouhé lamely položte na dodanou plastovou opěrnou podložku. Podložka udržuje lamelu v přesně vodorovné rovině se střižným stolem gilotiny, čímž zabraňuje prohnutí desky a vzniku šikmé střižné hrany.

1. METODIKA ČISTÉHO STŘIHU LAMINÁTU

KROK ZA KROKEM: STŘÍHÁNÍ LAMINÁTOVÝCH PLOVOUCÍCH DESEK

1. **Značení materiálu:** Na lamelu vyznačte tužkou přesnou linii střihu pomocí úhelníku.
2. **Orientace dekorativní vrstvy:** Lamelu pokládejte na stůl DEKORATIVNÍ STRANOU NAHORU (nůž stříhá shora dolů a zanechává čistou horní hranu).
3. **Přidržení materiálu:** Levou rukou pevně přitlačte lamelu k pracovnímu stolu a dorazovému pravítku (držte ruku min. 10 cm od nože!).
4. **Plynulý střih pákou:** Pravou rukou uchopte rukojeť a plynulým, klidným pohybem zatlačte páku směrem dolů. Na tvrdším materiálu netrhejte, ale vyviňte plynulý tlak vahou těla.
5. **Zvednutí páky:** Po dokončení střihu zvedněte páku do horní polohy a odeberte odříznutý díl.

2. STŘÍHÁNÍ VINYLOVÝCH A PVC PODLAHOVIN

SPC / LVT VINYLOVÉ PODLAHY

- Vinylové dílce s kamenným jádrem (SPC) vyžadují ostrý a rychlý přítlak páky.
- Střih je naprosto přesný bez lámání a drcení minerálního jádra.
- Pryžová integrovaná podložka se přestřihne čistě v jednom kroku.

MĚKČENÉ PVC, SOKLY A KŮŽE

- U pružných materiálů dbejte na pevné přitlačení k dorazu.
- Zabraňuje se tím vtažení měkkého materiálu do střižné spáry.
- Páku stlačujte pomaleji pro dokonalé rozříznutí vláken.

PODÉLNÉ ŘEZÁNÍ LAMEL

Gilotina KD637 je primárně určena pro příčné zkracování lamel (do šířky 210 mm). Pokud potřebujete provést podélný řez poslední řady podlahy u stěny, lze jej provést postupným přistříháváním po krocích, nicméně pro dlouhé podélné řezy se doporučuje použít ruční kotoučovou pilu s vodicí lištou.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉ OBSLUHY STŘIŽNÉHO NÁSTROJE

NEBEZPEČNÁ STŘIŽNÁ ZÓNA

- **Přísný zákaz rukou pod nožem:** Nikdy nevkládejte prsty ani části oděvu pod střižnou hranu nože!
- **Minimální bezpečná vzdálenost:** Materiál přidržujte v bezpečné vzdálenosti minimálně 100 mm od linie střihu.
- **Dozor nad dětmi:** Nářadí ukládejte mimo dosah dětí – těžká páka může způsobit amputaci prstů!

STABILITA A PRACOVNÍ PROSTOR

- **Pevný podklad:** Gilotinu vždy položte na pevnou, rovnou a neklouzavou podlahu.
- **Osobní ochranné pomůcky:** Používejte pracovní rukavice s ochranou proti pořezání (třída ochrany min. B/C).
- **Bezpečná obuv:** Pracujte v pevné obuvi; odřezky laminátu mají ostré hrany.

2. ZAKÁZANÉ MATERIÁLY A PRAKTIKY

- **Přísný zákaz stříhání kovů a plechů:** Gilotina je určena výhradně pro dřevovláknité a plastové podlahoviny. Pokus o stříhání ocelových nebo hliníkových profilů způsobí vyštípnutí a zničení břitu nože!
- **Zákaz stříhání keramické dlažby a kamene:** Kámen a keramika poškodí ostří a deformují střižné rameno.
- **Zákaz prodlužování páky trubkou:** Pokud materiál nelze přestřihnout běžnou silou ruky, překračuje maximální tvrdost nebo tloušťku nářadí. Použití přídavné páky ohne ocelové rameno!
- **Transportní aretace:** Při každém přenášení sklopte rameno zcela dolů a zajistěte je dodaným bezpečnostním kolíkem nebo háčkem!

VÝSTRAHA PŘED UVOLNĚNÍM PÁKY ZE SPODNÍ POLOHY:
Nenechávejte gilotinu na staveništi bez dozoru s odjištěnou pákou ve zvednuté poloze! Náhodný pád ramene při zakopnutí může způsobit těžké sečné a drtivé poranění!

1. POSTUP BROUŠENÍ A VÝMĚNY NOŽE

DEMONTÁŽ STŘIŽNÉ ČEPELE

- Nasaďte si silné kožené rukavice proti pořezání.
- Zvedněte rameno a klíčem vyšroubujte 3 upevňovací šrouby nože.
- Opatrně vyjměte ocelovou čepel z lůžka ramene.
- Očistěte dosedací plochy od zbytků lepidla a prachu.

BROUŠENÍ STŘIŽNÉHO ÚHLU

- Broušení provádějte na jemném brusném kameni nebo pomaloběžné vodní brusce.
- Zachovejte původní tovární úhel ostří (cca 30° jednostranné zkosení).
- Zadní plochu nože nestrhávejte, pouze jemně odstraňte jehlu (otřep) obtahovacím kamenem.

2. SEŘÍZENÍ STŘIŽNÉ VŮLE A PÉČE O RÁM

VYMEZENÍ VŮLE V OTOČNÉM ČEPU

Pro čistý střih bez otřepů musí nůž těsně míjet protinůž s minimální vůlí (cca 0,1–0,2 mm):

- Pravidelně kontrolujte dotažení hlavního otočného šroubu ramene. Pokud se páka viklá do stran, dotáhněte pojistnou matici.
- Na otočný čep naneste každých 6 měsíců několik kapek strojního oleje.
- Kovový stůl a nůž otřete hadříkem navlhčeným v konzervačním oleji pro prevenci rzi.
- Pravidelně odstraňujte z vodicí střižné štěrbiny nalisovaný prach z laminátu dřevěnou špachtlí.

ČIŠTĚNÍ OD ZBYTKŮ LEPIDLA

Při stříhání samolepicích vinylových dílců může na čepeli ulpívat disperzní lepidlo. Otřete nůž technickým lihem nebo čističem etiket. Zaschlé lepidlo zvyšuje střižný odpor a způsobuje třepení hran.

1. IDENTIFIKACE A ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Příznak problému	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Otřepená a vyštípnutá hrana laminátu	Tupý střižný nůž, velká boční vůle v čepu, otočení lamely dekorem dolů.	Přebruste nebo vyměňte čepel, dotáhněte otočný čep páky, lamelu stříhejte vždy dekorem nahoru.
Střih vyžaduje nadměrnou fyzickou sílu	Znečištěný nůž lepidlem, příliš silný materiál, suchý zadřený otočný čep.	Očistěte nůž lihem, zkontrolujte tloušťku materiálu, promažte čep minerálním olejem.
Šikmý střih (řez neodpovídá 90°)	Lamela nebyla přitlačena k dorazu, prohnutý nepodepřený volný konec desky.	Použijte přídavnou opěrnou patku a pevně držte lamelu u vodicího dorazu po celou dobu střihu.
Nůž drhne o hranu střižného stolu	Ohnuté rameno po pádu, povolené upevňovací šrouby nože.	Povolte šrouby nože, srovnejte polohu nože ve štěrbině a šrouby znovu pevně utáhněte.

2. SKLADOVACÍ PODMÍNKY

Gilotinu KD637 skladujte na suchém místě při teplotách od -10 °C do +45 °C a relativní vlhkosti do 75 %. Před uložením do skříně nebo auta vždy uzamkněte pákové rameno aretační západkou do spodní polohy.

ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY A SERVIS V ČR

Náhradní střižné čepele, dorazová pravítka, pryžové rukojeti a upevňovací šrouby zajišťuje výhradní dovozce Nejedlý s.r.o. na internetových stránkách **www.nasenaradi.cz**.

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Univerzální manuální páková řezačka (gilotina) Kraft&Dele KD637 pro bezprašné a přesné zkracování laminátových plovoucích podlah, PVC soklů, vinylových dlaždic, MDF desek a korkových podlahovin do maximální šířky řezu 210 mm a tloušťky materiálu až 36 mm, s kalenou ocelovou střižnou čepelí, ergonomickým prodlouženým ramenem a stabilní opěrnou patkou
Modelové označení: KD637
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci)
- ČSN ISO 1101 (Geometrické tolerance a přesnost řezných hran)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

V Tarczynu dne 15. ledna 2026
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasenaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje autorizované servisní středisko dovozce.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech musí být vyřazená ruční gilotina odevzdána do sběru druhotných surovin k materiálovému využití. Ocelový stůl, páku i střižnou čepel odevzdejte do sběrny kovového šrotu (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Plastové a pryžové návleky na madlech vhoďte do kontejneru na plasty (15 01 02). Kartonový obal předejte do sběru papíru (15 01 01).

5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

Datum	Druh úkonu / Revize	Provedené úkony, kontrola dílů	Razítko a podpis
15. 01. 2026	Výstupní kontrola výrobce (QC)	Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku	Foreintrade S.A. QC Dept.